

# *Berriketari (Noticiero).*

## *Acercando a nuestra gente.*

**Año XIII, Revista N° 111, Apirila- Maiatza (Abril- Mayo) 2020.**

**Zuzendaria (Director):** Ignacio Bastarrica M.

**Editore (Editora):** María Angélica Carrasco V.

**EDITORIALA (Editorial)**

**KAIXO:**



**“Lo importante no es lo que nos hace el destino, sino lo que nosotros hacemos de él”.**

Las grandes palabras motivan para superar problemas que se ven difíciles de vencer. Hoy, en medio de la pandemia mundial del coronavirus rescato esta frase de Florence Nightingale, considerada precursora de la Enfermería profesional moderna y creadora del primer modelo conceptual de Enfermería.

LASTER ARTE (hasta pronto)  
María Angélica Carrasco Vera.  
Editora.

## **EUSKERA.**



### **Objetos de nuestra Euzko Etxea. Segunda parte: Nuestro Escudo Abertzale**



Este modelo de escudo nacionalista fue presentado por nuestro bibliotecario Don Pedro Oyanguren en un congreso de comunidades vascas donde Josu Legarreta propuso la idea de representar en el escudo la Octava Herrialde.

Es el escudo diseñado por los hermanos Arana, que consta de seis escudos interiores y donde el de Nafarroa son dos, la alta y baja Navarra.

La Octava Herrialde está representada por el símbolo anterior de los congresos, una Makila (bastón vasco), cuyo Pomo es el mundo y las cintas con los colores patrios representan a todas las comunidades del exterior.

Desde entonces lo utilizamos en Euzko Etxea de Santiago.



Este otro escudo, también aparece de manera frecuente dentro de nuestra Euzko Etxea, así como en otras casas vascas del mundo.

Este escudo tiene un fallo. La mano de la justicia sale del castillo y no de la tierra, como debe ser, sin embargo, el escudo grande fue corregido y fundido para ser colocado posteriormente en nuestra Euzko Etxea.

Contiene los escudos de las 7 provincias históricas vascas, Nafarroa unida como era anteriormente (por esto es que solo aparecen seis escudos), Bizkaia, Gipuzkoa, Araba, Xiberua y Lapurdi.

Estos emblemas también muestran los territorios del euskera, unidos en la historia por vascos y vascos, también unificadores como el Rey de Nafarroa Eneko Aritza, y mucho tiempo después al crear Don Sabino Arana Goiri junto a su hermano la Ikurriña o bandera vasca, la cual se convertiría en su uso como la unión de la tierra vasca en lo político y cultural.

Este escudo es símbolo a su vez de las virtudes y costumbres vascas, su nobleza, pero sobre todo de la unidad de la gente en la “Tierra del Euskera”.

Es conocido como el escudo nacionalista (abertzale) vasco y también como Zazpirak Bat: Las siete provincias convertidas en una sola: “La Nación Vasca”.

Presente en muchas casas vascas de América y el mundo, recuerda a muchas personas acerca de sus raíces, a la gente de Euskal Herria, sus descendientes dentro y fuera de ella, a muchos quienes por diversos motivos debieron salir al exilio a solas o con sus familias, y desde otras tierras debieron forjar la cultura ancestral euskaldun, y que no olvidan la unidad de la cultura en torno al euskera como dantza, Musika (como el Canto Coral, Trikitixa, Txalaparta, Bertsolariak, Txistus, etc.) Mus, pelota vasca, gastronomía, por mencionar algunas.

El que poseemos en nuestra Euzko Etxea fue fundido por nuestro Bibliotecario. El diseño para su construcción tiene como origen desde el original del modelo; el cual estaba hecho sobre una tabla y con yeso.

Ese original fue hecho en Montevideo por un exiliado de la Guerra Civil, “Lis”, casado con la hermana de José Basauri Atxutegi, miembro de nuestra Euzko Etxea, y este último casado con Teresa Oyanguren Arkauz, quien prestó el original a nuestro bibliotecario, quien realizó su construcción para nuestra Euzko Etxea, y posteriormente también realizó otra creación del escudo donado a la comunidad vasca de Viña del Mar pocos años atrás, también a Perú en Lima, Argentina y algunos al propio Euskadi.

Pese al difícil momento que vivimos actualmente a nivel mundial por el Coronavirus, no olvidaremos el euskera ni ninguna de las costumbres vascas ni sus símbolos como el que hemos mencionado, para que cuando todo pase podamos volver a compartirlas en comunidad.

**Álvaro Montes de Oca, Euzkoetxearen irakaslea: Profesor de euskera de Euzko Etxea.**

## **ABERRI EGUNA, CELEBRACIÓN VIRTUAL.**

La celebración del día de la Patria Vasca fue muy especial éste año 2020, por las razones de todos conocidas nos vimos obligados a realizar actos simbólicos en todas las Euskal Etxeak del mundo, y no sólo en la diáspora sino también en toda Euskal Herria, la terrible pandemia nos pilló confinados en el interior de nuestros hogares, cuidando lo más preciado que es nuestra salud y la de los demás, por ésa razón tanto el gobierno vasco como diversas instituciones solicitaron a los vascos del mundo conectarse a través de Internet, enviando todo tipo de saludos y fotografías a las redes sociales, formando de éste modo una gran red de intercambios de testimonios indicando que todos de alguna forma u otra estábamos conectados con nuestra amada Patria Vasca, de éste modo se solicitó que la gente izara la ikurriña en sus balcones o ventanas como símbolo de ésta celebración tan especial. Chile no fue la excepción ya que entre nuestros socios, amigos y simpatizantes circularon videos, canciones, danzas y fotografías homenajeando a la tierra lejana, un mensaje enviado por el Lehendakari Urkullu circuló por los medios de difusión de Euskadi y los canales de TV, radioemisoras y periódicos organizaron distintos programas que mostraban la celebración no sólo en territorio vasco sino que en todas las casas vascas del mundo. El Presidente de nuestra Euzko Etxea envió un video de saludo a toda la comunidad vasca del mundo, un mensaje de Paz y amor, y un llamado a mantener vivas las raíces de nuestro pueblo vasco, fomentando la práctica de nuestra música y danzas, deporte

de la Pelota Vasca y nuestra gastronomía, así como también a promover a cómo dé lugar el estudio de nuestra hermosa lengua, el Euskera.  
A continuación algunos testimonios de la celebración en Chile y en otras partes del orbe:



Lehandakari Urkullu instala la ikurriña en su balcón.



Así lucía el interior de nuestra casa vasca.



La casa de la familia Riquelme Hernández adornada con la bandera de Chile y la hermosa ikurriña.



Desde la Patagonia llegó ésta imagen como homenaje en Aberri Eguna 2020.



Las redes sociales captaron ésta imagen desde Costa Rica.



El frontis de Euzko Etxea de Santiago el Domingo 12 de Abril del presente año.



Como extrañamos ver en vivo a nuestro grupo de danzas “Itzaropen Gaztea”.



Imagen del Aberri Eguna 2019, éste año nuestros salones estuvieron vacíos.

## CONMEMORACIÓN DEL BOMBARDEO DE GERNIKA.

La conmemoración del bombardeo de Gernika fue otra actividad que se realizó en forma virtual, el fatídico 26 de Abril de 1937 fue recordado con recogimiento por el pueblo vasco, ésta acción realizada por la legión Cóndor alemana y la Aviación Legionaria italiana, que combatían a favor del bando sublevado contra el gobierno de la Segunda República, dejó cifras de fallecidos cercanas a los trescientos personas, con la destrucción de todo lo que encontraron a su paso, éste año 2020, nuestro homenaje y silencioso dolor por los hechos acontecidos hace 83 años se realizaron desde el interior de nuestras almas confinadas en nuestros hogares, muchos videos circularon mostrando homenajes desde la danza hasta expresiones artísticas de todo tipo, la música entre éstas manifestaciones, nuestros grupos artísticos como el coro vasco de Santiago y el grupo de danzas Itxaropen Gaztea publicaron fotografías y videos de archivo.



La famosa obra de Picasso “Guernica”.



En Abril de 2019 se conmemoraba éste doloroso episodio con un Aurreku frente al retoño del árbol de Gernika, ubicado a la entrada de nuestra casa.

## ¿EN QUÉ ESTÁ NUESTRA EUZKO ETXEA?

Primero fue el estallido social de Octubre del año pasado y luego el Coronavirus a partir de Marzo de éste año, lo cierto es que nuestra Euzko Etxea vio interrumpidas sus actividades continuamente hasta el confinamiento en el que nos obligaron a cerrar nuestras puertas, hace ya tres meses que no podemos juntarnos a realizar las actividades que nos ofrece la institución, y cómo las extrañamos, nos hace tanta falta estar allí, cantar, hacer deporte, juntarnos en el Restaurante Amalur o en el Txoko, jugar pelota, conversar en Euskera (profesores y alumnos), extrañamos nuestras fiestas institucionales, en fin todo lo que nos gusta tanto, sin embargo y tratando de adaptarnos a las circunstancias que nos envuelven nos hemos mantenido conectados a través de la tecnología: redes sociales (Facebook, WhatsApp, Twitter, Messenger) plataformas como Zoom, Kangouts u otros, el Directorio está permanentemente en conexión, analizando y manteniendo activa a nuestra gente, las distintas ramas encabezadas por sus respectivos Presidentes y sus profesores están trabajando con videos de danzas y bailes,

ensayos virtuales en el caso de la Rama de Danzas, quienes además, tuvieron destacada participación en el BAC País Vasco que este año se realizó en forma virtual, el Coro por su parte con envío de partituras de nuevas canciones y algunos pelotaris, especialmente los seleccionados continúan trabajando conectados con sus entrenadores y especialistas utilizando las plataformas disponibles, nuestro Restaurante ha tenido que adaptarse a los nuevos desafíos atendiendo vía delivery, y nuestra revista virtual sigue con su lema “Acercando a nuestra gente” enviando noticias de lo que nos ocurre en Santiago de Chile, nutriéndose de otros medios para mantenernos informados.

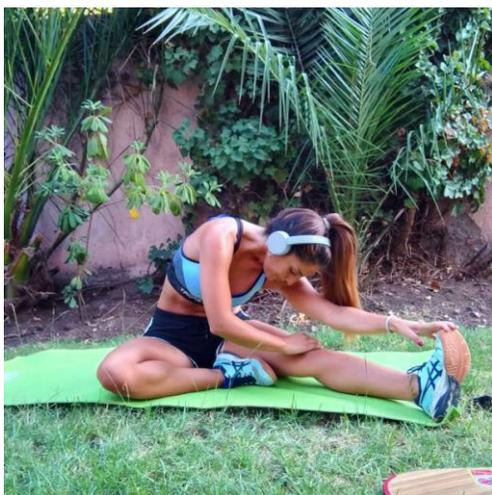
Desde ésta revista aprovechamos de solicitar a nuestros socios que en la medida de sus posibilidades se pongan al día en el pago de sus cuotas, Euzko Etxea se los agradecerá dados los difíciles momentos que se viven, necesitamos mantener en pie a nuestra institución.



El día Internacional de la danza celebrado el 29 de Abril en todo el mundo se celebró también en Chile.



Nuestro grupo de danzas recibió muchos afectuosos saludos en reconocimiento a su gran labor.



Nuestros pelotaris trabajan incansablemente para mantenerse en forma desde sus casas.



Clases a través de las plataformas disponibles, enseñando nuevos bailes.

## **DEFUNCIONES:**

### **JAVIER SÁEZ SAGARNA.**

El día 7 de Mayo nos enteramos de la triste noticia de la partida de nuestro socio Javier Sáez Sagarna, un gran amigo de todos, tranquilo, sereno, alegre y amable, Javier pertenecía a una emblemática familia de nuestra comunidad vasca, desde donde han surgido extraordinarios exponentes de nuestro bello deporte, la Pelota Vasca, él fue un destacado pelotari que visitaba asiduamente nuestro trinquete y/o frontón, hasta hace pocos meses atrás se le podía encontrar jugando una partida de Mus en el Txoko después de haber jugado un partido de pelota, formó una hermosa familia con el sello característico de los Sáez, gente amistosa, sincera y leal a su casa vasca.

Nuestras sentidas condolencias para su familia por ésta irreparable pérdida.

Goian Bego Javier.



Javier siempre sonriente y amable.



Dejaste un recuerdo inolvidable en nuestra Euzko Etxea.

### **FALLECE EL DESTACADO DIRIGENTE VASCO KEPA ARROITAJAUREGI**

El Jueves 21 de Mayo falleció Kepa Arroitauregi (Iurreta, 26 de Diciembre de 1971), Periodista de profesión y ex pelotari, el vizcaíno es un referente en el mundo del frontón, un gran dirigente de la Pelota vasca a nivel mundial, técnico de la federación de Euskadi de Pelota Vasca, así como también Director Técnico del Consejo Mundial de Pelota Vasca y encargado del trinquete Tomosolo de Abadiño, casado con otra compañera de profesión, tenía tres hijos. Fue juez en la cancha, y era el actual vicepresidente y el tesorero de la Federación Vasca, nuestra casa vasca participó en todos los torneos que organizó a nivel mundial y el año 2008 hizo posible en nuestra institución un torneo internacional de primer nivel, fue muy cercano a nuestra Euzko Etxea, razón por la que nos ha impactado su partida.

Arroitauregi, redactor en medios deportivos, así como de Durangaldea, se sintió indispuerto en su hogar al finalizar una actividad deportiva y su corazón sufrió un paro. Como casa vasca queremos enviar todo el cariño del mundo a su compañera, a sus hijos, y resto de su familia y amistades. Gracias por todo tu trabajo hacia nuestro hermoso deporte. *Eskerrik asko Kepa!*  
Goian bego.



Un sentido adiós al gran Kepa.



Así te recordaremos, siempre activo, entregándolo todo.

Nos mantendremos en contacto a través de nuestra Berriketari Dios mediante, esperamos sinceramente que todos se encuentren bien y que muy pronto volvamos a encontrarnos en nuestra querida Euzko Etxea.

Berriketari y Euzko Etxea de Santiago los invita cordialmente a visitar o contactar nuestro moderno y típico Restaurant AMALUR, ubicado en nuestra sede de Av. Vicuña Mackenna 547, Santiago, metro Santa Isabel

**Fono:**+562 2298 6376

**Celular:**+569 7376 8603

**Reservas:**[contacto@restaurantamalur.cl](mailto:contacto@restaurantamalur.cl)

**Website:**<http://www.restaurantamalur.cl>



Estimados amigos, los invitamos a integrarse a nuestra casa vasca, a participar de las distintas ramas de nuestra institución. Los esperamos, serán muy bienvenidos.

**CORREO DIRECTO**

Nuestro correo directo es: [noticiero.berriketari@gmail.com](mailto:noticiero.berriketari@gmail.com)

Laster arte (hasta pronto).